

**GSE**<sup>®</sup>

**GA.MA ITALY**

**MANUALE D'USO  
LEGGERE E CONSERVARE PER  
CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL  
READ AND KEEP FOR FUTURE NEEDS*

**MODELLO**

---

**G - STYLE DUO**

---

*MODEL*

[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) / [info@gama.eu](mailto:info@gama.eu)

# INDICE / INDEX

---

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>ITA</b> / ITALIANO: | 3  |
| <b>EN</b> / ENGLISH:   | 10 |
| <b>FR</b> / FRANÇAIS:  | 17 |
| <b>ESP</b> / ESPAÑOL:  | 23 |
| <b>PT</b> / PORTUGUÉS: | 29 |
| <b>RU</b> / РУССКИЙ:   | 35 |
| <b>ΕΛΛ</b> / ΕΛΛΗΝΙΚΑ: | 42 |
| <b>PL</b> / POLSKI:    | 49 |
| <b>SWE</b> / SVENSKA:  | 56 |
| <b>DE</b> / DEUTSCH:   | 62 |
| <b>عربي</b> / يبرع :   | 69 |

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

## **AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

**1-**Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-**Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo

o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Evitare il contatto della piastra ancora in funzione con la pelle: le elevate temperature potrebbero causare bruciature. **7-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **8-** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare la piastra per i capelli. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili alla piastra per i capelli, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **9-** Se il cavo di alimentazione presenta parti deteriorate dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore. **10-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo

sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **11-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **12-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **13-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

#### **PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:**

Il periodo di **garanzia standard** per le piastre per i capelli commercializzati al pubblico è di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europe 1999/44/CE.

Il periodo di **garanzia professionale** per le piastre per i capelli, utilizzati nei saloni di bellezza e per qualsiasi altro scopo professionale, prevede la durata di 12 mesi a decorrere dalla data d'acquisto.

Per entrambi i casi la validità della garanzia avrà luogo all'esibizione della prova d'acquisto in originale leggibile ed integra in tutte le sue parti, in quanto a far fede sono data ed articolo. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto.

Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggiore valore. Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area Supporto sul sito [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

## **ATTENZIONE**

L'apparecchio è provvisto di un rivestimento protettivo attorno alle resistenze di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato e messo in funzione per la prima volta potrebbe verificarsi un momentaneo odore di bruciato, dovuto al rivestimento della resistenza che viene riscaldata per la prima volta. Ciò non costituisce un pericolo per l'utente e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta lasciarlo in funzione sino a quando l'odore non svanisce. Questo dovrebbe avvenire in circa 30 secondi.

## **G-STYLE DUO**

### **3 MODALITÀ D'USO:**



PIASTRA

ARRICCIACAPELLI

PIASTRA-ARRICCIACAPELLI

**ATTENZIONE:** quando l'apparecchio viene utilizzato in modalità **ARRICCIACAPELLI e PIASTRA-ARRICCIACAPELLI** le resistenze esterne diventano estremamente calde. Si consiglia l'utilizzo di un guanto resistente ad elevate temperature in modo da evitare spiacevoli inconvenienti.

### **ISTRUZIONI D'USO:**

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
  - Sul display digitale viene visualizzato il simbolo del tasto di accensione .
  - Per utilizzare l'apparecchio in modalità **piastra per capelli** è necessario premere il tasto .
- In pochissimi istanti l'apparecchio raggiunge la temperatura di partenza di 150°C. La modalità piastra viene segnalata sul display con un – in alto a destra.

- Per utilizzare l'apparecchio in modalità **arricciacapelli**, premere il tasto  e subito dopo il tasto di fianco . In pochissimi istanti l'apparecchio raggiunge la temperatura di partenza di 150°C. La modalità arricciacapelli viene segnalata sul display con un – in basso a destra.
- Per utilizzare l'apparecchio in modalità **piastra-arricciacapelli**, premere il tasto  e subito dopo premere due volte il tasto di fianco . In pochissimi istanti l'apparecchio raggiunge la temperatura di partenza di 150°C. Questa modalità viene segnalata sul display con due – in alto e in basso a destra.
- Per entrambi i casi usare i tasti (+) e (-) per selezionare la temperatura di lavoro desiderata fino ad un massimo di 230°C. È possibile seguire la regolazione della temperatura dal display digitale.
- Per passare da un modo d'utilizzo all'altro, utilizzare il tasto .
- Per spegnere l'apparecchio, utilizzare il tasto .
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo nella sua confezione.

**NOTA:** SE IL PRODOTTO NON VIENE SCOLLAGATO DALLA CORRENTE, ALL'AVVIAMENTO SUCCESSIVO, RESTA IMPOSTATA L'ULTIMA MODALITÀ D'USO UTILIZZATA.

### **TECNOLOGIA OXY ACTIVE:**

La nuova tecnologia OXY ACTIVE prevede l'emissione di ioni e di ossigeno attivo la cui azione congiunta ha effetti straordinari sui capelli: innanzitutto una profonda pulizia del cuoio capelluto e la ricostruzione della superficie esterna del capello, eliminando l'effetto crespo e rendendo i capelli morbidi e lucenti. Inoltre, consente di ottenere l'effetto Color Lock, cioè una maggiore durata delle colorazioni permanenti e l'esaltazione della loro brillantezza.

### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.



### **PULSANTE DI CHIUSURA:**

Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato. Tenendolo chiuso, spostare il pulsante presente nell'estremità verso l'interno. In questo modo l'apparecchio rimarrà completamente chiuso e sarà molto più facile riporlo all'interno del suo imballaggio. Per aprirlo, spostare il pulsante verso esterno.

**La chiusura dell'apparecchio è anche comoda per l'utilizzo dell'apparecchio in modalità arricciacapelli.**

### **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di mantenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso. Le trafilte se tenute pulite mantengono un'elevata capacità di scorrimento sui capelli. Elementi chimici (colorazioni, trattamenti, spume, lacche, cere.) presenti sui capelli, possono mediante il calore, trasferirsi sulle trafilte. Dopo ogni utilizzo, si consiglia di staccare l'apparecchio dalla presa di corrente; attendere che si sia raffreddato ed utilizzando un panno umido, rimuovere i residui presenti sulle trafilte. Evitare di utilizzare agenti particolarmente aggressivi sulle trafilte delle piastre per capelli. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

Sul sito **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

Thank you for having purchased this GAMA product. We're sure that you'll appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

**WARNING:**  
**READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.**  
**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**1-** Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2 -** Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water. **3 -** Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. **4 -** Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5-** If the

electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **6-** Avoid contact with your skin while the hair straightener is still operating: the high temperatures could cause burns. **7-** Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.). **8-** Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the hair straightener. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the hair straightener, as well as put the user's safety at risk. **9-** If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer. **10-** Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall power outlet. **11-** To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **12-** This

appliance should only be used for its intended purpose. **13-** For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. **CE**



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

#### **LIMITED WARRANTY PERIOD:**

The **standard warranty** period for the hair straighteners we market is 24 months in compliance with European Directive 1999/44/EC.

The **professional warranty** period for hair straighteners that are used at beauty salons and for any other professional purposes is 12 months from the date of purchase.

In both cases, the warranty shall be valid upon presentation of the proof of purchase consisting of original invoice or purchase ticket indicating the date of purchase and product type. Such proof must be legible, full and undamaged.

#### **CAUTION**

This appliance is designed with a protective coating around the heating coils. When plugged in and operated for the first time, there may be a momentary burning smell. This occurs when the coating around the heating element is heated for the first time. This is not dangerous for the user and does not indicate a defect in the unit. When using the appliance for the first time, keep it working until the smell dissipates. Smoke dissipates after about 30 seconds.

## G-STYLE DUO

3 OPERATING MODES:









STRAIGHTENER

CURLING IRON

STRAIGHTENER-CURLING IRON

**CAUTION:** When the appliance is used in the **CURLING IRON** and **STRAIGHTENER-CURLING IRON** mode, the external heating elements become extremely hot. The use of a high-temperature resistant glove is recommended so as to avoid unpleasant incidents.

### OPERATING INSTRUCTIONS:

- Connect the device to the power outlet.
- The digital display shows the power button symbol .
- To use the appliance in **hair straightener** mode, you need to press the button .  
Within a few moments the appliance reaches the starting temperature of 150°C. The straightener mode is indicated on the display with a - in the upper right corner.
- To use the appliance in the **curling iron** mode, press the button  and immediately afterwards the button alongside . In just a few moments, the appliance reaches the starting temperature of 150°C. The curling mode is indicated on the display with a - in the lower right corner.
- To use the appliance in **straightener-curling iron** mode, press the button  and immediately afterwards press the button alongside  twice. Within a few moments the appliance reaches the starting temperature of 150°C. This mode is indicated on the display with two - at the top and bottom right.
- In both cases use the (+) and (-) keys to select the desired working temperature up to a maximum of 230°C. You can track the temperature setting on the digital display.
- To switch between operating modes, use the button .
- To turn the appliance off, use the button .
- Unplug the appliance from the power outlet.
- Allow the appliance to cool down before storing it in its case.

NOTE: IF THE PRODUCT IS NOT UNPLUGGED FROM THE POWER, THE LAST USED OPERATING MODE WILL REMAIN SET AT THE NEXT STARTUP.

### **OXY ACTIVE TECHNOLOGY:**

The new OXY ACTIVE technology involves the emission of ions and active oxygen whose joint action has extraordinary effects on the hair: first of all, a deep cleansing of the scalp and reconstruction of the hair's outer surface, eliminating frizz and making the hair soft and shiny. In addition, it makes it possible to achieve the Color Lock effect, i.e., longer lasting permanent coloring and the enhancement of its brilliance.

### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

### **CLOSING BUTTON:**

Wait until the device has cooled down. While keeping it closed, move the button on the end inward. This will keep the appliance completely closed and make it much easier to store it inside its packaging. To open it, move the button outward.

**The closing mechanism is likewise convenient for using the appliance in curling iron mode.**

### **CLEANING AND MAINTENANCE:**

Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle. If kept clean, the heating plates will continue to glide easily through your hair. Heat can cause chemical elements (colourings, treatments, mousse, sprays, waxes, etc.) on your hair to be transferred onto the heating plates. After each use, we recommend disconnecting the appliance from the electrical outlet; let it cool down and then use a damp cloth to remove any residues from the heating plates. Do not use particularly aggressive agents on the heating plates of the hair straighteners. Make sure that the appliance is completely dry before using it.

On the website **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** you can find all product and instruction manuals with related warnings and information.

**The date of production of this model mentioned on the box label in the format:  
XXX - number of goods part; XX - day; XX - month; XX - year**



Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et fabriqué. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

## **AVERTISSEMENTS : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

**1-** Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2-** Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3-** Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4-** Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires.

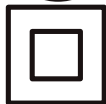
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5-** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6 -** Éviter le contact du fer à lisser allumé avec la peau : les températures élevées pourraient causer des brûlures. **7-** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **8-** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager le fer à lisser. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables du fer à lisser et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **9-** Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et /ou d'accessoires modifiés ou qui n'aient pas été homologués par le fabricant. **10-** Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la

prise. **11-** Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **12-** Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **13-** En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. **CE**



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

#### **PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :**

la période de **garantie normale** de nos fers à lisser en vente dans le commerce est de 24 mois, selon les dispositions de la Directive européenne 1999/44/CE.

La période de **garantie professionnelle** pour les fers à lisser qui sont utilisés dans les salons de coiffure ou à toutes autres fins professionnelles est de 12 mois à compter de la date d'achat.

Dans les deux cas, la garantie sera valable sur présentation du ticket de caisse original lisible et en parfait état puisque ce sont la date et l'article qui font foi.

#### **ATTENTION**

L'appareil est muni d'un revêtement de protection autour des résistances de chauffage. Lorsque l'appareil est branché et allumé pour la première fois, il pourrait dégager momentanément une odeur de brûlé, due au revêtement de la résistance qui est chauffée pour la première fois. Cela ne représente aucun danger pour l'utilisateur et n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, le laisser en fonction jusqu'à la disparition de l'odeur. En principe, ce phénomène devrait durer environ 30 secondes.

## G-STYLE DUO

3 MODES D'EMPLOI :









FER À LISSER

FER À BOUCLER

FER À LISSER-FER À BOUCLER

**ATTENTION :** lorsque l'appareil est utilisé en mode **FER À BOUCLER** et **FER À LISSER-FER À BOUCLER**, les résistances extérieures deviennent extrêmement chaudes. Il est recommandé d'utiliser un gant résistant aux températures élevées de sorte à éviter des désagréments.

### MODE D'EMPLOI :

- Brancher l'appareil à la prise de courant.
- Le symbole de la touche de mise en marche  apparaît sur l'affichage numérique.
- Pour utiliser l'appareil en mode **fer à lisser**, appuyer sur la touche .  
En quelques instants l'appareil atteindra la température initiale de 150 °C. Le mode fer à lisser est signalé sur l'affichage numérique par un – en haut à droite.
- Pour utiliser l'appareil en mode **fer à boucler**, appuyer sur la touche  puis immédiatement après sur la touche  à côté. En quelques instants l'appareil atteindra la température initiale de 150 °C. Le mode fer à boucler est signalé sur l'affichage numérique par un – en bas à droite.
- Pour utiliser l'appareil en mode **fer à lisser-fer à boucler**, appuyer sur la touche  puis immédiatement après appuyer deux fois sur la touche  à côté. En quelques instants l'appareil atteindra la température initiale de 150 °C. Ce mode est signalé sur l'affichage numérique par un – en haut et en bas à droite.
- Dans les deux cas, utiliser les touches (+) et (-) pour sélectionner la température de travail souhaitée jusqu'à un maximum de 230°C. Le réglage de la température peut être suivi sur l'affichage numérique.
- Pour passer d'un mode d'utilisation à l'autre, utiliser la touche .
- Pour éteindre l'appareil, utiliser le bouton .
- Débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger dans son emballage.

REMARQUE : SI LE PRODUIT N'EST PAS DÉBRANCHÉ DU SECTEUR, LE DERNIER MODE UTILISÉ RESTE PARAMÉTRÉ AU DÉMARRAGE SUIVANT.

### **TECHNOLOGIE OXY ACTIVE :**

La nouvelle technologie OXY ACTIVE repose sur l'émission d'ions et d'oxygène actif dont l'action conjuguée a des effets incroyables sur les cheveux : tout d'abord un nettoyage en profondeur du cuir chevelu et la reconstruction de la surface externe du cheveu, tout en éliminant l'effet frisottis et en rendant les cheveux doux et brillants. Par ailleurs, elle permet d'obtenir l'effet Color Lock, c'est-à-dire une coloration permanente qui dure plus longtemps et des cheveux plus brillants.

### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

### **BOUTON DE FERMETURE :**

Attendre que l'appareil ait refroidi. En le tenant fermé, déplacer le bouton situé à l'extrémité vers l'intérieur. De cette façon, l'appareil restera complètement fermé, et il sera beaucoup plus aisé de le glisser à l'intérieur de son emballage. Pour le rouvrir, déplacer le bouton vers l'extérieur.

**La fermeture de l'appareil est également pratique pour utiliser l'appareil en mode fer à boucler.**

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

Un entretien correct et efficace permet de conserver des prestations élevées et de prolonger la vie du produit. Si les plaques lissantes sont toujours propres, elles maintiennent une excellente capacité de glissement sur les cheveux. Des éléments chimiques (colorations, traitements, mousses, laques, etc.) présents sur les cheveux, peuvent se déposer sur les plaques lissantes à cause de la chaleur. Après chaque utilisation, nous vous conseillons de débrancher l'appareil de la prise de courant ; enlever les résidus présents sur les plaques lissantes lorsqu'il est froid. Évitez d'utiliser des agents particulièrement agressifs sur le corps des plaques lissantes des fers à lisser. Vérifier si l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.

Sur le site web **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** vous pourriez trouver les manuels d'instruction avec ses avertissements.

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

## **ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.**

**1** - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione

correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Evitar el contacto con la piel del aparato todavía en funcionamiento: las temperaturas elevadas podrían causar quemaduras. **7** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **8**- No sostener ni manejar el aparato por cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así a la plancha para el pelo. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables a la plancha para el pelo, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **9** - Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante. **10** - Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe

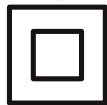


de la toma de corriente eléctrica. **11** - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **12** - Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **13** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

#### **PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:**

El período de **garantía estándar** para las planchas para el pelo comercializadas al público es de 24 meses, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE.

El período de **garantía profesional** para las planchas para el pelo que se utilicen en los salones de belleza o para cualquier otro fin profesional, prevé una duración de 12 meses a partir de la fecha de compra.

Para ambos casos, la garantía sólo será válida exhibiendo el comprobante de compra original, encontrándose el mismo legible y completo en todas sus partes. Certificarán su validez la fecha y el artículo.

#### **ATENCIÓN**

El aparato está provisto de un revestimiento protector alrededor de las resistencias de calentamiento. Cuando el aparato sea enchufado y puesto en funcionamiento por primera vez, podría producirse un olor a quemado momentáneo debido a que el revestimiento de la resistencia se calienta por primera vez. Esto no constituye un peligro para el usuario ni indica un mal funcionamiento del aparato. Cuando el aparato sea utilizado por primera vez, debe dejarse en funcionamiento hasta que este olor desaparezca. Esto debería ocurrir en alrededor de 30 segundos.

## G-STYLE DUO

3 MODALIDADES DE USO:









PLANCHA

RIZADOR

PLANCHA-RIZADOR

**ATENCIÓN:** cuando el aparato sea utilizado en modalidad **RIZADOR y PLANCHA-RIZADOR**, la resistencia externa se calentará extremadamente. Se aconseja utilizar un guante resistente a altas temperaturas, de manera de evitar inconvenientes desagradables.

### INSTRUCCIONES DE USO:

- Enchufar el aparato a la toma de corriente.
- En el display digital se visualizará el símbolo del botón de encendido .
- Para utilizar el aparato en modalidad **plancha** será necesario presionar el botón . En breves instantes el aparato reunirá la temperatura de inicio de 150°C. La modalidad plancha será señalada en el display con un – arriba a la derecha.
- Para utilizar el aparato en modalidad **rizador**, presionar el botón  y en seguida el botón de al lado . En breves instantes el aparato reunirá la temperatura de inicio de 150°C. La modalidad rizador será señalada en el display con un – abajo a la derecha.
- Para utilizar el aparato en modalidad **plancha-rizador**, presionar el botón  y en seguida presionar dos veces el botón de al lado . En breves instantes el aparato reunirá la temperatura de inicio de 150°C. Esta modalidad será señalada en el display con dos – arriba y abajo a la derecha.
- Para todos los casos, utilizar los botones (+) y (-) para seleccionar la temperatura de trabajo deseada, hasta un máximo de 230°C. Será posible visualizar la regulación de la temperatura en el display digital.
- Para pasar de un modo de uso al siguiente, utilizar el botón .
- Para apagar el aparato, utilizar el botón .
- Desenchufar el aparato de la toma de corriente.
- Dejar enfriar el aparato antes de volver a guardarlo en su caja.

NOTA: SI EL PRODUCTO NO ES DESENCHUFADO DE LA TOMA DE CORRIENTE, AL ENCENDERLO LA PRÓXIMA VEZ PERMANECERÁ SELECCIONADA LA ÚLTIMA MODALIDAD DE USO UTILIZADA.

### **TECNOLOGÍA OXY ACTIVE:**

La nueva tecnología OXY ACTIVE conjuga la emisión de iones y de oxígeno activo, cuya acción conjunta posee efectos extraordinarios para los cabellos: en primer lugar, una profunda limpieza del cuero cabelludo y la reconstrucción de la superficie exterior del cabello, eliminando el encrespamiento y dejando los cabellos suaves y brillantes. Además, permite obtener el efecto Color Lock, es decir, una mayor duración de la coloración y la exaltación de su brillo.

### **AUTO-APAGADO:**

Si se dejara el aparato en funcionamiento accidentalmente, pasados 60 minutos del encendido se activará el auto-apagado, sistema de seguridad que bloquea el paso de la corriente, apagando el aparato.

### **BOTÓN DE CIERRE:**

Asegurarse que el aparato se haya enfriado. Manteniéndolo cerrado, deslizar el botón del extremo hacia el interior. De este modo el aparato permanecerá completamente cerrado y será mucho más fácil guardarlo en su embalaje. Para abrirlo, deslizar el botón hacia el exterior.

**El cierre del aparato puede ser incluso adecuado para utilizarlo en modo rizador.**

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar la vida de éstos. Las placas, si se mantienen limpias, conservarán una alta capacidad de deslizamiento sobre el cabello. Los elementos químicos (tintes, tratamientos, espumas, lacas, ceras...) presentes en el cabello pueden, mediante el calor, transferirse a las placas. Después de cada uso, se aconseja desenchufar el aparato de la toma de corriente; asegurarse de que se ha enfriado y, utilizando un paño húmedo, remover los residuos presentes en las placas. Evitar utilizar agentes particularmente agresivos sobre las placas. Asegurarse de que el aparato está completamente seco antes de utilizarlo.

En el sitio web **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

Desejamos agradecer V.Sa. por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, pensado para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional tanto no salão profissional quanto diretamente na própria morada. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

## **ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

**1-** Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies com água. Não o mergulhe na água ou em outros líquidos. **2-** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água. **3-** Desconecte o aparelho da ficha quando estiver desligado porque a proximidade da água pode representar uma ameaça; preste atenção especial quando o utilizar na casa de banho. **4-** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em alguns dos seus

acessórios. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5-** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6-** Evite o contacto do alisador ainda a funcionar com a pele: as temperaturas elevadas podem causar queimaduras. **7-** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, tecidos de vinil, etc.). **8-** Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o alisador de cabelo. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao alisador de cabelo, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **9-** Se o cabo de alimentação apresentar partes deterioradas deverá ser substituído somente por pessoal especializado. Não utilize dispositivos e/ou acessórios modificados ou que não foram homologados pelo fabricante. **10-** Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere esfriar antes de o guardar num lugar seguro.

Para desligar retire a ficha da tomada de corrente. **11-** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contenham fenilfenol. **12-** Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **13-** Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.



Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo. **CE**



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

#### **PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:**

O prazo de **garantia padrão** para os alisadores de cabelo vendidos para o público é de 24 meses, segundo quanto estabelecido pela Diretiva Europeia 1999/44/CE.

O prazo de **garantia profissional** para os alisadores de cabelos que são utilizados nos salões de beleza e para qualquer outra finalidade profissional, tem um prazo de 12 meses a partir da data de compra.

Para ambos os casos, a validade da garantia terá lugar com a exibição do recibo original de compra, legível e intato em todas as suas partes, como comprovação da data e artigo.

#### **ATENÇÃO**

O aparelho possui um revestimento protetor ao redor das resistências de aquecimento. Quando o aparelho é conectado à corrente e colocado em funcionamento pela primeira vez, poderá sentir um odor momentâneo de queimado, devido ao revestimento da resistência que é aquecida pela primeira vez. Isso não representa um perigo para o usuário nem é sinal de defeito do aparelho. Quando o aparelho é utilizado pela primeira vez, deixe-o a funcionar até a dissipação do odor. Isso deverá levar aproximadamente 30 segundos.



## G-STYLE DUO

3 MODOS DE USO:









ALISADOR

FERRO DE ONDULAÇÃO

ALISADOR-FERRO DE ONDULAÇÃO

**ATENÇÃO:** quando o aparelho é utilizado no modo **FERRO DE ONDULAÇÃO** e **ALISADOR-FERRO DE ONDULAÇÃO**, as resistências externas tornam-se extremamente quentes. Para evitar inconvenientes desagradáveis, recomenda-se a utilização de uma luva resistente a altas temperaturas.

### INSTRUÇÕES DE USO:

- Ligue o aparelho na tomada de corrente
- No ecrã digital será exibido o símbolo do botão de ligar .
- Para utilizar o aparelho no modo **alisador de cabelo**, é necessário premir o botão .  
Em pouquíssimo tempo o aparelho irá atingir a temperatura inicial de 150°C. O modo alisador é indicado no ecrã por um – no canto superior direito.
- Para utilizar o aparelho no modo **ferro de ondulação**, é necessário premir o botão  e imediatamente a seguir o botão ao lado . Em pouquíssimo tempo o aparelho irá atingir a temperatura inicial de 150°C. O modo ferro de ondulação é indicado no ecrã por um – no canto inferior direito.
- Para utilizar o aparelho no modo **alisador-ferro de ondulação**, é necessário premir o botão  e imediatamente a seguir premir duas vezes o botão ao lado . Em pouquíssimo tempo o aparelho irá atingir a temperatura inicial de 150°C. Este modo é indicado no ecrã por dois – no canto superior e inferior direito.
- Para ambos os casos, utilize os botões (+) e (-) para selecionar a temperatura de trabalho desejada até um máximo de 230 °C. É possível seguir o ajuste da temperatura a partir do ecrã digital.
- Para mudar de um modo de utilização para outro, utilize o botão .
- Para desligar o aparelho utilize a tecla .
- Desligue o aparelho da tomada de corrente
- Deixe o aparelho esfriar antes de o guardar na sua embalagem.

NOTA: SE O PRODUTO NÃO FOR DESLIGADO DA ALIMENTAÇÃO, O ÚLTIMO MODO UTILIZADO PERMANECE DEFINIDO AQUANDO DA SUA PRÓXIMA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.

### **TECNOLOGIA OXY ACTIVE:**

A nova tecnologia OXY ACTIVE envolve a emissão de iões e oxigénio ativo cuja ação combinada tem efeitos extraordinários sobre o cabelo: primeiro uma limpeza profunda do couro cabeludo e a reconstrução da superfície exterior do cabelo, eliminando o efeito frizz e tornando o cabelo macio e brilhante. Além disso, permite alcançar o efeito Color Lock, isto é, um aumento da durabilidade das colorações permanentes e valorização do seu brilho.

### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

### **BOTÃO PARA FECHAMENTO:**

Aguarde o arrefecimento do aparelho. Enquanto o mantém fechado, mova o botão na extremidade para dentro. Desse modo, o aparelho permanecerá completamente fechado e será muito mais fácil colocá-lo dentro de sua embalagem. Para o abrir, mova o botão para fora.

**O fecho é também conveniente para utilizar o aparelho no modo ferro de ondulação.**

### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

Uma manutenção adequada e eficaz dos produtos permite obter um alto desempenho e aumentar a sua vida útil. Os estiradores quando conservados limpos, mantém uma elevada capacidade de deslizamento sobre os cabelos. Elementos químicos (colorações, tratamentos, mousses, laquês, ceras) presentes nos cabelos, podem, por meio do calor, mover-se para os estiradores. Após cada utilização, é aconselhável desligar o aparelho da tomada de corrente; aguardar até que arrefeça e com um pano húmido, remover os resíduos presentes nos estiradores. Evite o uso de agentes particularmente agressivos nos estiradores dos alisadores de cabelo. Certifique-se de que o aparelho está totalmente seco antes de o utilizar.

Na website **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

**1** – Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2** – Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3** – Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4** – Не использовать данный электроприбор, если

перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5** – Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6** – Избегать контакта горячих поверхностей прибора с кожей. Высокая температура может привести к получению ожогов. **7** – Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **8** – Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе выпрямителя и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению выпрямителя, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **9** – В случае наличия

поврежденных частей в шнуре электропитания его замена должна осуществляться исключительно квалифицированным персоналом. Не использовать устройства и/или модифицированные комплектующие, не согласованные с производителем. **10** – Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **11** – Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **12** – Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **13** – В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока такой человек не пройдет обучение по его использованию или не

будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.



Не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. **CE**



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования.

Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в

магазине, где было приобретено изделие.

### **ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:**

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

### **ВНИМАНИЕ**

Прибор снабжен защитным покрытием вокруг нагревательных элементов. При первом включении прибора Вы можете на несколько секунд почувствовать запах гари, который образуется от того, что защитное покрытие нагревательных элементов нагревается в первый раз. Это не представляет опасности для пользователя и не означает плохой работы прибора. При первом использовании прибора, оставьте его включенным, пока запах не исчезнет. Это должно произойти в течение примерно 30 секунд.

### **G-STYLE DUO**

3 РЕЖИМА РАБОТЫ:

ВЫПРЯМИТЕЛЬ









ПЛОЙКА ДЛЯ ЗАВИВКИ

ВЫПРЯМИТЕЛЬ-ПЛОЙКА

**ВНИМАНИЕ:** Когда прибор используется в режиме ПЛОЙКА и ВЫПРЯМИТЕЛЬ-ПЛОЙКА, внешние нагревательные элементы сильно нагреваются. Рекомендуется использовать перчатки, устойчивые к высоким температурам, чтобы избежать неприятных инцидентов.

### **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:**

- Подключите устройство к электрической розетке.

- На цифровом дисплее отображается символ кнопки питания .
- Чтобы использовать прибор в режиме выпрямителя для волос, вам необходимо нажать кнопку . В течение нескольких секунд прибор достигает начальной температуры 150°C. Режим выпрямителя отображается на дисплее символом “-“ в правом верхнем углу.
- Чтобы использовать прибор в режиме плойки, нажмите кнопку , а сразу после этого кнопку  рядом. Всего за несколько секунд прибор достигает начальной температуры 150°C. Режим плойки отображается на дисплее символом “-“ в правом нижнем углу.
- Чтобы использовать прибор в режиме выпрямитель-плойка, нажмите кнопку , а сразу после этого дважды нажмите кнопку  рядом. В течение нескольких секунд прибор достигает начальной температуры 150°C. Этот режим отображается на дисплее двумя кнопками - вверху и внизу справа.
- В обоих случаях используйте клавиши (+) и (-) для выбора желаемой рабочей температуры максимум до 230°C. Вы можете отслеживать настройку температуры на цифровом дисплее.
- Для переключения между режимами работы используйте кнопку .
- Чтобы выключить прибор, используйте кнопку .
- Отключите прибор от электрической розетки.
- Перед хранением прибора в футляре дайте ему остыть

**ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ ОТКЛЮЧЕНО ОТ СЕТИ, ПРИ СЛЕДУЮЩЕМ ЗАПУСКЕ ОСТАНЕТСЯ УСТАНОВЛЕННЫМ ПОСЛЕДНИЙ ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ**

### **ТЕХНОЛОГИЯ OXY ACTIVE:**

Новая технология OXY ACTIVE объединяет излучение ионов и активного кислорода, совместное действие которых оказывает необычайное воздействие на волосы: прежде всего, глубокое очищение кожи головы и восстановление внешней поверхности волос, устраняет наэлектризованность и придает волосам блеск и мягкость. Кроме того, эта технология позволяет добиться эффекта фиксации цвета, продлевая сохранность цвета и блеск волос после перманентного окрашивания.

### **КНОПКА ЗАКРЫТИЯ:**

Подождите, пока устройство не остынет. Удерживая его закрытым, переместите кнопку на конце внутрь. Это позволит сохранить прибор полностью закрытым и значительно упростит его хранение в упаковке. Чтобы открыть его, переместите кнопку наружу.

Закрывающий механизм также удобен для использования прибора в модели плойки



### **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

Правильное обслуживание позволяет сохранять высокие результаты работы и продлить жизнь приборов. При соблюдении правил ухода нагревательные пластины будут всегда легко скользить по волосам. При нагревании часть химических элементов с волос (составляющие красок, средств ухода, муссов, спреев, и т.п.) могут загрязнить пластины. После каждого использования отключите прибор от розетки, дождитесь его охлаждения и удалите загрязнения влажной тканью. Не допускайте контакта нагревательных пластин выпрямителя со средствами, содержащими в своем составе агрессивные вещества. Перед следующим применением убедитесь, что прибор абсолютно сухой.

Посетите наш сайт **[www.gamaprofessional.ru](http://www.gamaprofessional.ru)**, здесь Вы сможете найти все продукты и инструкции к ним с соответствующей информацией.

**Дата изготовления товара указана на упаковке:**

**XXX - номер партии товара; XX - дата; XX - месяц; XX - год.**

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, που απευθύνεται σε πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν να επιτύχουν άριστο αποτέλεσμα τόσο στο κομμωτήριο όσο και στο σπίτι. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις.

## **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

**ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

**1-** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2-** Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3-** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο ή να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4-** Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς

φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο. **5-** Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **6-** Αποφύγετε την επαφή του ψαλιδιού με το δέρμα όταν ακόμα λειτουργεί: η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. **7-** Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.). **8-** Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακυβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στο ψαλίδι μαλλιών. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στο ψαλίδι μαλλιών, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **9-** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μη χρησιμοποιείτε μηχανισμούς ή/και εξαρτήματα

τροποποιημένα ή μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. **10-** Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φις. **11-** Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **12-** Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **13-** Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό. **CE**



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά όταν αποφασιστεί η απόρριψή του πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για την καταστροφή αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο συνεισφέρετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να προέλθουν από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

#### **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

Ο **σπάνταρ χρόνος εγγύησης** για τα ψαλίδια μαλλιών που διατίθενται στο κοινό είναι 24 μήνες, όπως απαιτείται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ.

Ο **χρόνος εγγύησης για επαγγελματίες** για τα ψαλίδια μαλλιών, που χρησιμοποιούνται στα ινστιτούτα αισθητικής και για άλλους επαγγελματικούς σκοπούς, προβλέπει την διάρκεια 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.

Και για τις δύο περιπτώσεις, η εγγύηση θα ισχύει με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς, αναγνώσιμης και ολόκληρης σε όλα τα μέρη της, ενώ μαρτυρία της εγγύησης αποτελούν η ημερομηνία και το είδος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή διαθέτει μία προστατευτική επικάλυψη γύρω από τις αντιστάσεις. Όταν η συσκευή συνδέεται και λειτουργεί για πρώτη φορά μπορεί να προκύψει μια στιγμιαία οσμή καμένου, λόγω της επικάλυψης της αντίστασης που θερμαίνεται για πρώτη φορά. Αυτό δεν αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας της συσκευής. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, αφήστε τη να λειτουργεί μέχρι να εξαφανιστεί η οσμή. Αυτό θα διαρκέσει περίπου 30 δευτερόλεπτα.

## G-STYLE DUO

3 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:





ΨΑΛΙΔΙ





ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

ΨΑΛΙΔΙ-ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στη λειτουργία **ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ** και **ΨΑΛΙΔΙ-ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ** οι εξωτερικές αντιστάσεις φτάνουν σε πολύ υψηλή θερμοκρασία. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα γάντι ανθεκτικό στις πολύ υψηλές θερμοκρασίες για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Στην ψηφιακή οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο του πλήκτρου ενεργοποίησης .
- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στη λειτουργία **ψαλίδι για τα μαλλιά** πρέπει να πατήσετε το κουμπί .  
Σε λίγα δευτερόλεπτα η συσκευή φτάνει στη θερμοκρασία εκκίνησης 150°C. Η λειτουργία ψαλίδι για τα μαλλιά εμφανίζεται στην οθόνη με το σύμβολο – πάνω δεξιά.
- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στη λειτουργία **σίδηρο για μπούκλες**, πατήστε το κουμπί  και αμέσως μετά το διπλανό κουμπί . Σε λίγα δευτερόλεπτα η συσκευή φτάνει στη θερμοκρασία εκκίνησης 150°C. Η λειτουργία σίδηρο για μπούκλες εμφανίζεται στην οθόνη με το σύμβολο – κάτω δεξιά.

- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στη λειτουργία **ψαλίδι-σίδηρο για μπούκλες**, πατήστε το κουμπί  και αμέσως μετά πατήστε δύο φορές το διπλανό κουμπί . Σε λίγα δευτερόλεπτα η συσκευή φτάνει στη θερμοκρασία εκκίνησης 150°C. Η λειτουργία αυτή εμφανίζεται στην οθόνη με δύο – κάτω και πάνω δεξιά.
- Και στις δύο περιπτώσεις πατήστε τα κουμπιά (+) και (-) για να επιλέξετε τη θερμοκρασία εργασίας έως τη μέγιστη θερμοκρασία των 230°C. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από την ψηφιακή οθόνη.
- Για να μεταβείτε από τη μία λειτουργία στην άλλη, πατήστε το κουμπί .
- Για να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί .
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την ξαναβάλετε στη συσκευασία της.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ, ΣΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΘΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ ΕΝΕΡΓΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΟΥ ΕΙΧΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΦΟΡΑ.

### **ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ OXY-ACTIVE:**

Η νέα τεχνολογία OXY ACTIVE εκπέμπει ιόντα και ενεργό οξυγόνο και η συνδυασμένη δράση τους δημιουργεί εκπληκτικά αποτελέσματα στα μαλλιά: πρώτα απ' όλα, καθαρίζει σε βάθος το τριχωτό της κεφαλής και αναδομεί την εξωτερική επιφάνεια της τρίχας ενώ παράλληλα εξαλείφει το φριζάρισμα και κάνει τα μαλλιά απαλά και λαμπερά. Επίσης, σας προσφέρει τη δυνατότητα να επιτύχετε το Color Lock, δηλαδή μεγαλύτερη διάρκεια της μόνιμης βαφής ενώ παράλληλα αναδεικνύει τη λάμψη της.

### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

### **ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ:**

Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή κλειστή και μετακινήστε το κουμπί που υπάρχει στην άκρη προς τα μέσα. Με αυτόν τον τρόπο η συσκευή θα παραμείνει τελείως σβηστή και θα είναι πιο εύκολο να την φυλάξετε μέσα στη συσκευασία της. Για να την ενεργοποιήσετε, μετακινήστε το κουμπί προς τα έξω.

Η απενεργοποίηση της συσκευής βολεύει επίσης και για τη χρήση της στη λειτουργία σίδηρο για μπούκλες.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

Μια σωστή και αποτελεσματική συντήρηση των προϊόντων διατηρεί την υψηλή απόδοση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του ίδιου του προϊόντος. Οι πλάκες αν διατηρούνται καθαρές έχουν υψηλή ικανότητα ολίσθησης στα μαλλιά. Τα χημικά στοιχεία (βαφές, θεραπείες, αφρός, λακ, κερι) που υπάρχουν πάνω στα μαλλιά, μπορούν μέσω της θερμότητας να μεταφέρονται στις πλάκες. Μετά από κάθε χρήση, είναι σκόπιμο να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει και χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, αφαιρέστε τα υπολείμματα που υπάρχουν πάνω στις πλάκες. Αποφύγετε τη χρήση ιδιαίτερα επιθετικών στοιχείων στις πλάκες των ψαλιδιών για μαλλιά. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την χρησιμοποιήσετε.

Στην ιστοσελίδα **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.



Dziękujemy za zakup produktu GAMA. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność, zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów zarówno w salonie, jak i we własnym domu. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM  
UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.  
ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

**1.** Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **2.** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą. **3.** Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience. **4.** Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami,

jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5.** W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6.** Unikać zetknięcia się nagrzanego prostownika ze skórą – wysoka temperatura może powodować poparzenia. **7.** Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **8.** Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia prostownika do włosów. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia prostownika do włosów oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **9.** Uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez wykwalifikowanego pracownika. Nie używać urządzeń lub akcesoriów, w których zostały wprowadzone zmiany lub które nie

zostały dopuszczone przez producenta. **10.** Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **11.** W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenylofenol. **12.** Używać urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **13.** Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka.

Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą.



Ze względu na bezpieczeństwo użytkowników niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację. **CE**



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

#### **OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:**

okres **standardowej gwarancji** na prostownice do włosów przeznaczone do sprzedaży konsumenckiej wynosi 24 miesiące, zgodnie z postanowieniami dyrektywy 1999/44/WE.

Okres **gwarancji dla firm** na prostownice do włosów wykorzystywane w salonach piękności lub w ramach jakiegokolwiek innej działalności gospodarczej wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.

W obu przypadkach gwarancja jest udzielana na podstawie okazania oryginalnego, czytelnego i nieuszkodzonego dowodu zakupu, ponieważ liczy się widniejąca na nim data i nazwa produktu.

## UWAGA

Oporniki, w które wyposażone jest urządzenie, pokryte są powłoką ochronną. Przy pierwszym podłączeniu i uruchomieniu urządzenia może przez chwilę wydobywać się z niego zapach spalenizny, co jest spowodowane nagrzewaniem się powłoki oporników. Nie stanowi to zagrożenia dla użytkownika i nie świadczy o nieprawidłowym działaniu urządzenia. Przy pierwszym użyciu urządzenia należy uruchomić je i odczekać, aż zapach zniknie. Powinno to nastąpić w ciągu ok. 30 sekund.

## G-STYLE DUO

3 TRYBY UŻYCIA:

PROSTOWNICA


LOKÓWKA


PROSTOWNICO-LOKÓWKA

**OSTRZEŻENIE:** gdy urządzenie jest używane w trybie **LOKÓWKI** i **PROSTOWNICO-LOKÓWKI**, zewnętrzne grzałki nagrzewają się bardzo mocno. W związku z tym, aby uniknąć przykrych konsekwencji, zaleca się korzystanie z rękawiczki odpornej na działanie wysokich temperatur.



## INSTRUKCJA UŻYCIA:





• Podłączyć urządzenie do prądu.

• Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się symbol włącznika .

• Aby wykorzystywać urządzenie jako **prostownicę do włosów**, należy nacisnąć przycisk .

Urządzenie niezwykle szybko osiągnie wyjściową temperaturę 150°C. Praca w trybie prostownicy jest sygnalizowana pojawieniem się w górnym prawym rogu wyświetlacza znaku –.

• Aby wykorzystywać urządzenie jako **lokówkę**, należy nacisnąć przycisk  i zaraz potem przycisk znajdujący się tuż obok . Urządzenie niezwykle szybko osiągnie wyjściową temperaturę 150°C. Praca w trybie lokówki jest sygnalizowana pojawieniem się w dolnym prawym rogu wyświetlacza znaku –.

- Aby wykorzystywać urządzenie jako **prostowniczo-lokówkę**, należy nacisnąć przycisk  i zaraz potem dwa razy przycisk znajdujący się tuż obok . Urządzenie niezwykle szybko osiągnie wyjściową temperaturę 150°C. Praca w tym trybie jest sygnalizowana pojawieniem się w dolnym i w górnym prawym rogu wyświetlacza dwóch znaków –.
- W obu przypadkach, aby ustawić żądaną temperaturę roboczą wynoszącą maksymalnie 230°C, należy skorzystać z przycisków (+) i (-). Regulacja temperatury jest widoczna na wyświetlaczu cyfrowym.
- Do zmiany poszczególnych trybów służy przycisk .
- Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk .
- Odłączyć urządzenie od prądu.
- Przed odłożeniem urządzenia do etui należy poczekać, aż ostygnie.

UWAGA: JEŻELI URZĄDZENIE NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONE OD PRĄDU, PRZY NASTĘPNYM UŻYCIU URUCHOMI SIĘ W TRYBIE UŻYWANYM JAKO OSTATNI.

#### **TECHNOLOGIA OXY ACTIVE:**

Nowa technologia OXY ACTIVE przewiduje emisję jonów i aktywnego tlenu, których połączone działanie wywiera na włosy wyjątkowy wpływ, zapewniając przede wszystkim dogłębne oczyszczenie skóry głowy i odbudowę zewnętrznej powierzchni włosów, co eliminuje efekt puszenia i sprawia, że włosy są miękkie i lśniące. Dodatkowo, pozwala uzyskać efekt Color Lock, wydłużając trwałość koloryzacji i podkreślając połysk farbowanych włosów.

#### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

#### **PRZYCISK BLOKADY:**

Należy odczekać, aż urządzenie się schłodzi. Trzymając urządzenie zamknięte, przesunąć znajdujący się na końcu przycisk w kierunku środka. W ten sposób urządzenie zostaje zablokowane, co ułatwia schowanie go w etui. Aby otworzyć urządzenie, należy przesunąć przycisk w kierunku zewnętrznym.

**Funkcja blokady jest wygodna także podczas wykorzystywania urządzenia jako lokówki.**

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

Właściwa i skuteczna konserwacja pozwala zachować wysoką wydajność i dłuższą żywotność produktu. Utrzymywanie płytek prostownicy w czystości zapewnia ich łatwe przesuwanie po włosach. Znajdujące się na włosach substancje chemiczne (farby, odżywki, pianki, lakiery, woski) mogą pod wpływem ciepła osadzać się na płytkach. Po każdym użyciu zaleca się usunięcie wszelkich pozostałości z płytek wilgotną szmatką, po uprzednim odłączeniu urządzenia z gniazdka i poczekaniu na jego ochłodzenie. Nie używać bardzo agresywnych środków do czyszczenia płytek prostownicy do włosów.

Przed użyciem upewnić się, że urządzenie jest zupełnie suche.

Na stronie internetowej [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

Tack för att du köpt en produkt från GAMA. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur noggrant den planerats och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, avsedd för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat både för yrkesbruk och för hemmabruk. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

## **VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.**

**1-** Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2-** Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3-** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4-** Använd inte en elektrisk apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5-** Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart



kontakta tillverkaren, auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den. **6-** Undvik hudkontakt med plattången så länge den är i funktion: höga temperaturer kan ge brännskador. **7-** Förvara apparaten och strömsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **8-** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar plattången. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på plattången, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **9-** En strömsladd som uppvisar skadade delar får endast bytas ut av tekniker. Använd inte anordningar och/eller tillbehör som modifierats eller som inte typgodkänts av tillverkaren. **10-** Bryt strömmen på apparaten när den inte används och vänta tills den svalnat, innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ut kontakten ur uttaget. **11-** Om du vill rengöra apparaten måste du först lossa stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring. **12-** Produkten får endast användas i avsett syfte. **13-** I avsikt att erhålla ett extra skydd rekommenderar vi att man för

badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.



Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering. **CE**



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning

av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

### **BEGRÄNSAD GARANTITID**

Tiden för **standardgarantin** för plattångar som säljs till konsumenterna på marknaden är på 24 månader och i enlighet med vad som fastslås av det europeiska direktivet 1999/44/EG.

Den **professionella garantiperioden**, för plattångar som används vid frisörsalonger och vid annan professionell användning, gäller i 12 månader från och med inköpsdatumet.

I båda fallen så kommer garantin att gälla vid uppvisande av ett läsbart inköpsbevis i original då det är datumet och artikeln på detta som fastställer garantiperioden.

### **OBSERVERA**

Apparaten är försedd med en skyddsbeklädnad kring värmeelementen. När apparaten ansluts till eluttaget och sätts i funktion för första gången kan det uppstå en tillfällig bränd lukt som beror på beklädnaden kring värmeelementen som värms upp för första gången. Detta utgör ingen fara för användaren och inte heller felfunktion på apparaten. När apparaten används för första gången, låt den vara i funktion tills lukten försvinner. Detta varar antagligen endast cirka 30 sekunder.

### **G-STYLE DUO**

3 ANVÄNDNING:









PLATTÅNG

LOCKTÅNG

PLATTÅNG-LOCKTÅNG

**OBSERVERA:** när apparaten används i läge **LOCKTÅNG** och **LOCKTÅNG -PLATTÅNG** blir de utvändiga värmeelementen extremt varma. Det rekommenderas att använda en handske som motstår höga temperaturer för att undvika missöden.

### **BRUKSANVISNING:**

- Koppla apparaten till eluttaget.
- På den digitala displayen visas symbolen för på-knappen .
- För att använda apparaten i läge **plattång** är det nödvändigt att trycka på knappen .  
På en kort stund uppnår apparaten en starttemperatur på 150 °C. Läget plattång signaleras på displayen med – uppe till höger.
- För att använda apparaten i läge **locktång** är det nödvändigt att trycka på knappen  och omedelbart därefter trycka på knappen  vid sidan av. På en kort stund uppnår apparaten en starttemperatur på 150 °C. Läget locktång signaleras på displayen med – nere till höger.
- För att använda apparaten i läge **plattång-locktång** är det nödvändigt att trycka på knappen  och omedelbart därefter trycka två gånger på knappen  vid sidan av. På en kort stund uppnår apparaten en starttemperatur på 150 °C. Detta läge signaleras på displayen med två – uppe och nere till höger.
- I båda fallen ska man använda knapparna (+) och (-) för att välja önskad användningstemperatur upp till en max. temperatur på 230 °C. Temperaturen kan justeras med den digitala displayen.
- Använd knappen  för att växla från ett användningsläge till det andra.
- För att stänga av apparaten trycker man på knappen .
- Frånkoppla apparaten från eluttaget.
- Låt apparaten svalna helt innan den placeras i dess förpackning.

Obs! OM PRODUKTEN INTE KOPPLAS FRÅN ELUTTAGET FÖRBLIR DET SENASTE ANVÄNDNINGSLÄGET INSTÄLLT NÄR PRODUKTEN SLÅS PÅ NÄSTA GÅNG.

### **OXY ACTIVE-TEKNOLOGI:**

Den nya OXY ACTIVE-teknologin släpper ut joner och aktivt syre vilkas gemensamma verkan har extraordinära effekter på

den krulliga effekten och gör håret mjukt och glansigt. Dessutom får håret Color Lock-effekten, det vill säga att de permanenta färgningarna håller längre och hårets glans förbättras.

#### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

#### **KNAPP FÖR STÄNGNING:**

Vänta tills apparaten har svalnat. Håll apparaten stängd och flytta knappen på änden inåt. På så sätt förblir apparaten helt stängd och det blir mycket enklare att lägga tillbaka den i dess förpackning. Flytta knappen utåt för att öppna apparaten.

**När apparaten stängs, är det även bekvämt att använda den i läge locktång.**

#### **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:**

Ett korrekt och effektivt underhåll av produkterna höjer prestandan och förlänger produktens livslängd. Om plattorna hålls rena glider de bättre på håret. Kemiska ämnen (färgning, behandling, skum, hårspray, vax) i håret kan via värmen föras över till plattorna. Efter varje användning rekommenderar vi att man kopplar ur apparaten från strömuttaget, väntar tills den svalnat och avlägsnar eventuella rester från plattorna med hjälp av en fuktig trasa. Undvik att använda starka medel på plattorna.

Kontrollera att apparaten är fullständigt torr innan den används.

På [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) finner du manualer och säkerhetsvarningar.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses GAMA Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Sorgfalt, mit der es entworfen und verwirklicht wurde, schätzen werden. Die Forschung von GAMA kombiniert seit jeher Innovation und Technologie, um Produkte höchster Qualität zu entwickeln, die mit den modernsten Techniken und den hochwertigsten Materialien hergestellt werden. Dies sorgt für eine optimale Leistung, die für die anspruchsvollsten Anwender entwickelt wurde, die sowohl im professionellen Salon als auch zu Hause ein außergewöhnliches Ergebnis erzielen möchten. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

## **WARNUNG:**

**BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER ANWENDUNG  
DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.**

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

**1-** Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, an feuchten Stellen oder auf nassen Oberflächen. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. **2-** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder sonstigen Behältern mit Wasser. **3-** Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es ausgeschaltet ist, denn die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar; seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden. **4-** Vermeiden Sie die Verwendung dieses elektrischen Geräts, wenn es zuvor mit Flüssigkeiten in Berührung

gekommen ist, wenn es ein defektes Netzkabel aufweist oder wenn es offensichtliche Risse an der Außenseite des Gehäuses oder in einem seiner Zubehörteile gibt. Sollte das Gerät nicht einwandfrei funktionieren, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und lassen Sie es in einem Technischen Zentrum überprüfen. **5-** Um Gefährdungen zu vermeiden, fordern Sie bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Austausch beim Hersteller, einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person an. **6-** Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, während der Haarglätter noch in Betrieb ist: Die hohen Temperaturen könnten zu Verbrennungen führen. **7-** Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinylgewebe usw.) fern. **8-** Halten oder handhaben Sie das Gerät nicht am Kabel. Vermeiden Sie es, das Kabel, um das Gerät zu wickeln, es zu biegen oder zu verdrehen, denn dies könnte seine einwandfreie Funktion beeinträchtigen und somit den Haarglätter beschädigen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnungen und Hinweise kann zu einem Kurzschluss und damit zu irreparablen Schäden am Haarglätter sowie zu einer Gefährdung der Sicherheit des Benutzers führen. **9-** Sollte das Netzkabel beschädigte Teile aufweisen, darf es nur durch Fachpersonal

ersetzt werden. Verwenden Sie keine Geräte und/oder Zubehörteile, die abgeändert wurden oder die nicht vom Hersteller freigegeben wurden. **10-** Stellen Sie das Gerät ab, wenn es nicht verwendet wird, und warten Sie, bis es abkühlt, bevor Sie es wegräumen. Unterbrechen Sie die Verbindung, indem Sie das Kabel aus dem Stecker ziehen. **11-** Wenn Sie das Gerät reinigen möchten, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, phenylphenolhaltigen Produkte. **12-** Benutzen Sie dieses Produkt nur für den Zweck, für den es erstellt wurde. **13-** Als zusätzliche Schutzmaßnahme wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (FI) in den Stromkreis, der das Bad versorgt, mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA einzubauen. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis des Produkts selbst verwendet werden, es sei denn, sie wurden angewiesen, das Produkt selbst oder unter der Aufsicht einer für ihre eigene Sicherheit verantwortlichen Person zu verwenden. Kinder sollten



immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und normale Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, außer unter Aufsicht eines Erwachsenen.




Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder sonstigen Behältern mit Wasser.



Dieses Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einer doppelten Isolierung ausgestattet. **CE**



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden sollte, aber nach der Entscheidung, es zu entsorgen, sollte es an die geeignete

 Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgeräts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Behandlung des Produkts ergeben könnten, zu

vermeiden. Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an den Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**BESCHRÄNKTE GARANTIEZEIT:** Die Standardgarantiezeit für Haarglätter, die an die Öffentlichkeit verkauft werden, beträgt 24 Monate, wie in der europäischen Richtlinie 1999/44/EG festgelegt.

Die professionelle Garantiezeit für Haarglätter, die in Schönheitssalons und für andere professionelle Zwecke verwendet werden, beträgt 6 Monate ab Kaufdatum.

In beiden Fällen gilt die Garantie gegen Vorlage des Kaufnachweises, bestehend aus Originalrechnung oder Kaufbeleg mit Angabe von Kaufdatum und Produktart. Dieser Nachweis muss lesbar, vollständig und unbeschädigt sein.

### **ACHTUNG**

Das Gerät ist mit einer Schutzschicht um die Heizschlangen herum versehen. Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann es aufgrund der Erstbeheizung der Beschichtung des Widerstands zu einem vorübergehenden Rauchaustritt kommen. Dies stellt keine Gefahr für den Benutzer dar und deutet nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lassen Sie es in Betrieb, bis der Rauch verschwunden ist. Dies sollte in ca. 30 Sekunden geschehen.

### **G-STYLE DUO**

3 VERWENDUNGSARTEN:



HAARGLÄTTER

LOCKENSTAB

HAARGLÄTTER- LOCKENSTAB

**WARNUNG:** Wenn das Gerät in den Modi **LOCKENSTAB** und **HAARGLÄTTER- LOCKENSTAB** verwendet wird, werden die externen Heizelemente sehr heiß. Um unangenehme Zwischenfälle zu vermeiden, wird die Verwendung von hochtemperaturbeständigen Handschuhen empfohlen.

### **BEDIENUNGSANLEITUNG:**

- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
- Die Digitalanzeige zeigt das Symbol der Einschalttaste  an.
- Um das Gerät im **Haarglättungsmodus** zu verwenden, drücken Sie die Taste .  
In nur wenigen Augenblicken erreicht das Gerät die Starttemperatur von 150°C. Der Glättungsmodus wird auf dem Display durch ein - in der rechten oberen Ecke angezeigt.
- Um das Gerät im **Lockenstabmodus** zu verwenden, drücken Sie die Taste und gleich danach die daneben liegende Taste . In nur wenigen Augenblicken erreicht das Gerät die Starttemperatur von 150°C. Der Lockenmodus wird auf dem Display durch ein - in der rechten unteren Ecke angezeigt.
- Um das Gerät im **Haarglättungs-Lockenstabmodus** zu verwenden, drücken Sie die Taste  und gleich danach zweimal die danebenliegende Taste . In nur wenigen Augenblicken erreicht das Gerät die Starttemperatur von 150°C. Dieser Modus wird auf dem Display durch zwei - oben und unten rechts - angezeigt.
- In beiden Fällen können Sie mit den Tasten (+) und (-) die gewünschte Arbeitstemperatur bis zu einem Maximum von 230°C einstellen. Sie können die Temperatureinstellung auf dem digitalen Display ablesen.
- Um von einer Betriebsart zur anderen zu wechseln, verwenden Sie die Taste .
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste .
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es in seiner Verpackung lagern.

**HINWEIS: WENN DAS PRODUKT NICHT VON DER STROMVERSORUNG GETRENNT WIRD, BLEIBT DER ZULETZT VERWENDETE BETRIEBSMODUS BEIM NÄCHSTEN EINSCHALTEN ERHALTEN.**

### **OXY-ACTIVE-TECHNOLOGIE:**

Die neue Technologie OXY ACTIVE umfasst die Emission von Ionen und aktivem Sauerstoff, deren kombinierte Wirkung außergewöhnliche Effekte auf das Haar hat: zunächst eine Tiefenreinigung der Kopfhaut und die Wiederherstellung der äußeren Oberfläche des Haares, wodurch das Kräuseln beseitigt und das Haar weich und glänzend wird. Darüber hinaus ermöglicht es den Color-Lock-Effekt, d.h. eine längere Haltbarkeit der Farben und die Verstärkung ihrer Brillanz.

### **AUTO-SPEGNIMENTO:**

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entra in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

### **VERSCHLUSSTASTE:**

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Halten Sie es geschlossen und bewegen Sie die Taste am Ende nach innen. Dadurch bleibt das Gerät vollständig verschlossen und lässt sich viel einfacher in der Verpackung aufbewahren. Zum Öffnen bewegen Sie den Knopf nach außen.

**Der Verschluss ist auch praktisch für die Verwendung des Geräts im Lockenstabmodus.**

### **REINIGUNG UND WARTUNG:**

Halten Sie Ihr Gerät in gutem Zustand, um die beste Leistung zu gewährleisten und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern. Wenn sie sauber gehalten werden, gleiten die Heizplatten weiterhin leicht durch Ihr Haar. Hitze kann dazu führen, dass chemische Elemente (Farbstoffe, Behandlungen, Mousse, Sprays, Wachse, usw.) vom Haar auf die Heizplatten übertragen werden. Nach jedem Gebrauch empfehlen wir, das Gerät aus der Steckdose zu ziehen, abkühlen zu lassen und dann mit einem feuchten Tuch die Rückstände von den Heizplatten zu entfernen. Verwenden Sie keine besonders aggressiven Mittel auf den Heizplatten der Haarglätter.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Gerät vollständig trocken ist.

Auf der Website **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** finden Sie Produkthandbücher und Warnhinweise.

نشكرك على شرائك لأحد منتجات GAMA. نحن متأكدون من أنك ستقدّر العناية التي تم بها تصميم هذا المنتج وتصنيعه. يستمر قسم البحث في GAMA دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات فائقة الجودة والتي تمت صناعتها بأحدث التقنيات وبأفضل الخامات. يضمن هذا توفير مستويات أداء مثالية، ومصممة خصيصاً للمستخدمين الأكثر احتياجاً الذين يرغبون في الحصول على نتائج استثنائية سواءً في الصالون المهني أو في بيتهم الخاص. قبل الاستخدام، اقرأ بعناية الإرشادات واحتفظ بها.

**تحذيرات:**

**اقرأ هذه الإرشادات جيداً قبل استخدام الجهاز.**

**احتفظ بهذه الإرشادات.**

- 1- لا تستخدم الجهاز وأنت مبتل باليدين أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغمس الجهاز في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- 2- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه. 3- افصل الجهاز عن قابس التيار الكهربائي عندما يكون مطفاً لأن اقترابه من الماء قد يمثل تهديداً، وانتبه جيداً عند استخدامه في الحمام. 4- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي عند ملامسته للمواد السائلة، وإذا ما ظهر أي تلف على كابل توصيل التيار الكهربائي أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من جسم الجهاز أو في أي من ملحقاته التشغيلية. في حالة عدم عمل الجهاز بشكل صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى أحد مراكز الدعم الفني لطلب الفحص. 5- ولتجنب المخاطر، في حالة تلف كابل توصيل التيار الكهربائي، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى أحد الفنيين المتخصصين والمعتمدين. 6- تجنب ملامسة جهاز فرد الشعر للجلد أثناء تشغيله: فدرجات الحرارة العالية يمكن أن تسبب الحروق. 7- احفظ الجهاز وكابل التيار بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، منسوجات الفينيل، إلخ). 8- لا تسند الجهاز أو تمسك به من كابل التيار. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه لالتواءات حيث يمكن أن تؤثر ذلك سلباً على أدائه التشغيلي وبالتالي قد جهاز فرد الشعر. إن عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات الواردة أعلاه قد يسبب ماسات كهربائية وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها لصفائح فرد الشعر، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. 9- عند إصابة كابل توصيل التيار الكهربائي بأية أضرار يجب استبداله فقط وحصرياً على يد فنيين متخصصين. لا تستخدم أجهزة و/أو ملحقات تشغيلية معدلة أو غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.

- 10- افصل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. لفصل الجهاز انزع الكابل عن قابس التيار.
- 11- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. لتنظيف الجهاز لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على الفينيل فينول. 12- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنِعَ من أجله. 13- كإجراء حماية إضافي، يُوصى بتركيب قاطع تيار تفاضلي في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام (RCD، من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قِبَل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا بعد أن يتم تعريفهم بطرق استخدام هذا الجهاز بشكل آمن أو أن يكونوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسؤل عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذه المنتجات.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه.



تم تصميم هذا الجهاز وتزويده بعازل مزدوج لسلامتكم **CE**



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أنه لا يجب اعتبار هذا المنتج كالفنايات المنزلية العادية، وإنما، بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه، يجب أن يتم تسليمه إلى إحدى نقاط التجميع المتخصصة في إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إن التخلص من هذا الجهاز بشكل مناسب يساهم في عدم تعريض البيئة والصحة لعواقب ونتائج سلبية وخطيرة على البيئة أو على الصحة عند التخلص من هذا الجهاز بشكل خاطئ. لمزيد من المعلومات التفصيلية حول عملية إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية التي تسكن فيها أو بخدمة التخلص من النفايات المحلية أو بالمحل الذي اشتريته منه هذا الجهاز.



فترة الضمان المحدود: مدة الضمان القياسية لأجهزة فرد الشعر المباعة للجمهور هي 24 شهراً، طبقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي 1999/44/CE.

**فترة الضمان المهني** بالنسبة لأجهزة فرد الشعر المستخدمة في صالونات التجميل وفي أي غرض مهني آخر، هي 12 شهراً بدءاً من تاريخ الشراء.

وفي كلتا الحالتين فإن صلاحية الضمان سوف تسري عند إظهار دليل الشراء الأصلي المقروء والسليم في جميع أجزائه، حيث أن تاريخ الضمان ومادته هما ما يوفران الدليل على صحته.

#### **انتبه**



هذا الجهاز مزود بغطاء واق حول مقاومات التسخين. عند توصيل الجهاز وتشغيله للمرة الأولى قد تصدر منه رائحة احتراق لحظية، وهذا ناتج عن احتراق غلاف المقاومة التي يتم تسخينها للمرة الأولى. لا يشكل هذا الأمر خطراً على المستخدم ولا يشير إلى سوء تشغيل بالجهاز. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، اتركه يعمل حتى تختفي هذه الرائحة. ينبغي أن يحدث ذلك في حوالي 30 ثانية.

### 3 طريقة الاستخدام:

- وضع فرد الشعر
- وضع تمويج الشعر
- وضع فرد الشعر-تمويج الشعر

**انتبه:** عند استخدام الجهاز في وضعي **تمويج الشعر** و**فرد الشعر-تمويج الشعر** فإن مقاومات التسخين الخارجية ستصبح شديدة السخونة. يُنصح باستخدام قفازات حماية مقاومة لدرجات الحرارة المرتفعة بحيث لا تُصاب بأية حروق أو إصابات.

### إرشادات الاستخدام:

- صل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي.
- سيظهر رمز زر الإشعال  على الشاشة الرقمية للجهاز.
- لاستخدام الجهاز في وضع **فرد الشعر** فإنه يصبح من الضروري الضغط على الزر  . سيصل الجهاز في لحظات قليلة إلى درجة حرارة بدء التشغيل وهي 150° مئوية. يُشار إلى وضع فرد الشعر على شاشة الجهاز من خلال ظهور علامة – في أعلى الشاشة على اليمين.



- لاستخدام الجهاز في وضع تمويج الشعر اضغط على الزر **⏻** ثم بعد ذلك مباشرةً اضغط على الزر المجاور **⊙** . سيصل الجهاز في لحظات قليلة إلى درجة حرارة بدء التشغيل وهي 150° مئوية. يُشار إلى وضع تمويج الشعر على شاشة الجهاز من خلال ظهور علامة - في أسفل الشاشة على اليمين.
  - لاستخدام الجهاز في وضع فرد الشعر-تمويج الشعر اضغط على الزر **⏻** ثم بعد ذلك مباشرةً اضغط لمرتين على الزر المجاور **⊙** . سيصل الجهاز في لحظات قليلة إلى درجة حرارة بدء التشغيل وهي 150° مئوية. يُشار إلى هذا الوضع التشغيلي للجهاز على الشاشة من خلال ظهور علامة - في أعلى وأسفل الشاشة على اليمين.
  - استخدم في كلتا الحالتين الزرين (+) و (-) لتحديد درجة حرارة التشغيل المرغوب بها بحد أقصى 230° مئوية. يمكن ضبط درجة حرارة الجهاز من خلال الشاشة الرقمية.
  - للانتقال من وضع تشغيل إلى آخر، استخدم الزر **⊙** .
  - لإطفاء الجهاز استخدم الزر **⏻** .
  - افصل الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي.
  - اترك الجهاز حتى يبرد تمامًا قبل إعادة وضعه في علبته.
- ملاحظة: إذا لم يتم فصل الجهاز عن شبكة التيار الكهربائي فإنه عند معاودة تشغيله بعد ذلك مرة أخرى سيعمل بأخر وضع تشغيل كان مضبوطاً عليه قبل إيقافه.

## تكنولوجيا Oxy-Active:

تتيح تكنولوجيا OXY ACTIVE الجديدة إصدار الأيونات والأكسجين النشط وهذه مكونات تتفاعل مع بعضها ليكون لها تأثيرات رائعة على الشعر: في البداية تقوم بتنظيف فروة الرأس بعمق ثم تعيد البنية الطبيعية لأسطح الشعر من الخارج مما يمنع تجعد الشعر وتقصفه وتجعل الشعر ناعمًا ومتألقًا ومفعمًا بالحيوية. كما أنها تزيد من ثبات صبغة الشعر بتقنية "Color Lock"، أي تزيد من مدة بقاء الصبغات البيروماتينية على الشعر وتزيد من بريق الشعر وتألقه وحيويته.

## الإطفاء-الذاتي:

في حال بقيت صفيحة تسريح الشعر تعمل بشكل عرضي، بعد مرور 60 دقيقة من بدء التشغيل سوف تعمل وظيفة الإطفاء-الذاتي، وهي عبارة عن نظام أمان يوقف تدفق التيار الكهربائي ويقوم بإيقاف تشغيل الصفيحة.

## زر الغلق:

انتظر حتى يبرد الجهاز. حافظ على غلق الجهاز ثم قم بتحريك الزر الانضغاطي الموجود في طرف الجهاز نحو الداخل. سيظل الجهاز بهذه الطريقة مغلقًا بشكل كامل وستصبح إعادة وضعه داخل عبوته أكثر سهولة ويسرا. لفتح الجهاز، قم بتحريك الزر الانضغاطي نحو الخارج. إغلاق الجهاز أيضًا أمر سهل ويسير عند الرغبة في استخدامه في وضع تمويج الشعر.

## النظافة والصيانة:

تسمح الصيانة الصحيحة والفعالة للمنتجات بالمحافظة على مستويات أداء تشغيلي عالية وبإطالة العمر التشغيلي للمنتج نفسه. وعند المحافظة على نظافة أذرع الفرد فإنها تحتفظ بقدرتها العالية على الانزلاق بانسيابية على الشعر. يمكن للعناصر الكيميائية (ألوان الصباغة، منتجات المعالجة، رغوات الشعر، مثبتات الشعر، والشمع) الموجودة على الشعر أن تنتقل، من خلال الحرارة، إلى أذرع الفرد للجهاز. لذلك يُنصح، بعد كل استخدام، بفصل الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي؛ انتظر حتى يبرد الجهاز ثم، باستخدام قطعة قماش رطبة، قم بإزالة البقايا والمخلفات الموجودة على أذرع الفرد. تجنب استخدام أية مواد عدوانية يمكنها أن تضر بأذرع جهاز فرد الشعر.

تأكد من أن الجهاز جاف بالكامل قبل استخدامه.

على الموقع [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.



**GA.MA S.R.L.**  
**Via Sant'Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy**  
**Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822**  
**[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)**

**ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA**  
*ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY*

**Seguici su / Follow us on**

